
Consignes aux auteurs

Présentation des articles

EURAU'08

ABSTRACT. The instructions below fall into three categories. EURAU'08 would be grateful if authors could strictly respect these indications. The summary should not be longer than 12 lines. It is to be written in Verdana italic size 8, single-spaced.

KEYWORDS: a maximum of six significant words, in English, are to be separated as keywords.

**Nom et Prénom de l'auteur 1* _ Nom et Prénom de l'auteur
2**_ ...**

**Appartenance
Adresse professionnelle et email
N° Téléphone ou Fax*

*** Appartenance
Adresse professionnelle et email
N° Téléphone ou Fax*

1. Introduction

Ce texte donne les consignes à respecter impérativement pour garantir l'homogénéité des articles (qui ne doivent pas dépasser 3500 mots). Le présent texte peut servir de modèle pour tous les articles composés avec le logiciel Word, notamment pour la première page.

2. Langues

L'article sera écrit en Anglais, Français ou Espagnol, sauf le Résumé et les Mots Clés, qui seraient écrits seulement en Anglais.

3. Présentation du texte courant

L'ensemble du texte est composé en Verdana, corps 8 et interligné simple. Les auteurs sont priés de ne pas utiliser le Format du Text Personnalisé, pour garantir l'homogénéité des articles.

Les auteurs qui désirent mettre en valeur un terme peuvent le faire en utilisant **le gras**. Eviter au maximum d'utiliser les lettres majuscules dans les titres et dans le texte.

4. Format de page

4.1. Marges

Les pages possèdent les caractéristiques suivantes :

- largeur des textes (ou justification) : 120 mm exactement,
- hauteur des textes, y compris les notes : 190 mm maximum.

Avec le logiciel Word, pour obtenir un bloc texte de 120 mm de largeur sur 190 bmm de hauteur, les marges à définir sont les suivantes :

- Fichier > Mise en page > Marges :

H: 5,35 cm

B :5,35 cm

G : 4,5 cm

D: 4,5 cm

En-tête 4,4 cm

Pied de page 4,4 cm

4.2. En tête

Pas d'en tête.

5. Composition de la première page de l'article

La première page du présent texte doit servir de modèle pour composer celle de l'article.

Le titre de l'article en français, doit être informatif et concis (de 3 à 8 mots significatifs). Le titre, qui ne doit pas dépassé 80 caractères, il est composé en Verdana, 18, gras et minuscule, interligné 20 points exactement, aligné à gauche. Il est précédé d'une ligne de blanc et bordé d'un trait supérieur fin distant de 20 pts. (Format > Bordure supérieure > trait 1/4 ; option > distance du texte > haut : 20 pts). Il est suivi de deux lignes de blanc, interlignées 12 pts exactement. S'il y a un sous-titre, il est en corps 14 gras interligné simple, précédé et suivi d'une ligne de blanc.

Si l'article appartient à une rubrique, le nom de celle-ci doit être inséré au-dessus du filet supérieur, composé en capitales, Verdana corps 10.

Le résumé et les mots-clés sont indiqués **exclusivement en anglais**. Cet ensemble est composé en Verdana corps 8 italique, interligné simple, minuscule, sauf les termes *ABSTRACT* et *KEYWORDS* en majuscule accentuées. La taille de ce résumé ne doit pas dépasser 12 lignes et un maximum de 6 mots clés doit être respecté. Le premier paragraphe (résumé) est bordé d'un trait supérieur fin distant de 4 pts et le dernier (Keywords) est bordé d'un trait inférieur fin distant lui aussi de 4 pts.

Le prénom et nom des auteurs doivent être écrit en Verdana, corps 10, gras, minuscule et interligné simple.

Le coordonnées des auteurs (appartenance, adresse professionnelle et adresse électronique, pas de téléphone ni de fax) en Verdana corps 8 italique, interligné simple. Elles sont précédées et suivies d'une ligne de blanc.

Dans le cas où il y a plusieurs auteurs avec plusieurs appartenances, les noms des auteurs sont séparés par un tiret long (caractère spécial) maigre et l'appartenance est notée par une (ou plusieurs) étoile(s) placée(s) en correspondance avant le texte de l'appartenance.

6. Titre des paragraphes

Ils sont tous alignés à gauche, sans alinéa, en numérotation décimale (la numérotation est toujours en roman même si le titre qui suit est en italique). Ils se présentent ainsi :

2. Titre de niveau 1 (24 pts avant, 12 après)

2.1. Titre de niveau 2 (24 pts avant, 12 après)

Les titres ne doivent pas être isolés en bas de page, mais toujours suivis d'un paragraphe (format > paragraphe > enchaînement > paragraphes solidaires).

7. Notes

Elles seront mis à la fin de l'article, tous ensemble, en Verdana, corps 8, interligné simple, justifié sans alinéa, numérotées de 1 à n à l'intérieur de l'article .

8. Figures , tableaux et images

Les figures, illustrations et tables seront envoyées dans un fichier indépendant, adjoint au texte. Le nom de chaque image, figure ou table sera: fig.X, remplaçant X par le numéro convenable selon sa position dans l'article, en commençant par le numéro 1. Dans le corps du texte, la position de chaque image sera indiquée de la même manière (Fig.X).

Les légendes seront rédigées en Verdana, 8, interligné simple. Elles seront recueillies à la fin de l'article, après les Notes, avec le titre "Légendes". La référence à la photographie à laquelle elles appartiennent doit être clairement indiquée (Fig.X).

9. Enumérations

Les auteurs utiliseront uniquement des tirets, de différentes tailles s'il existe plusieurs niveaux. Ne pas utiliser de puces ou de flèches. Exemple :

- énumération de premier niveau
- énumération de deuxième niveau

Pour ces énumérations, les paragraphes sont espacés de 3 pts seulement (au lieu de 6 pts). Le texte doit toujours revenir en début de ligne.

10. Typographie

- Pour les textes rédigés en français :
 - les signes suivants [: ; ? %], se composent avec une espace insécable avant et une espace après ;
 - la virgule et le point n'ont pas d'espace avant ;
 - les guillemets typographiques ont " une espace insécable avant " ;

- les signes : (parenthèses) {accolades} [crochets] n'ont pas d'espace à l'intérieur ;
 - points de suspension... (sans espace avant) ;
 - une espace avant et après les signes : = , + , -.
- Pour les textes rédigés en anglais, la typographie est différente (pas d'espace avant les signes : ; ? % et guillemets "pour l'anglais" sans espace).

11. Bibliographie

Composées en Verdana 8, interligné simple, les références sont rassemblées en fin d'article par ordre alphabétique, espacées les unes des autres de 6 points. Leur référence est du type (Kolski, 1997) pour un auteur, (Kolski *et al.*, 1998) pour plusieurs auteurs.

- Pour les ouvrages : titre en italique, le reste en romain.
- Pour les revues et actes de conférences publiés : titre de la revue ou de la conférence en italique, le reste en romain.
- Pour les rapports internet et les thèses : texte tout en romain.

Voici, en guise d'exemple, quelques cas de figures parmi les plus courants :

Lakatos, Imre, *Estudios Filosóficos*, Madrid, Alianza, 2002.

Morín, Edgar, *La mente bien ordenada*, Barcelona, Seix Barral, 2000.

Fernández-Alba, Antonio, 'Patrimonio arquitectónico y proyecto de arquitectura', *Astrágalo*, n°3, 1995, p.37-46.

Pound., Ezra, *El ABC de la lectura*, Madrid, Siruela, 2003.

Steiner, George, *Gramáticas de la creación*, Madrid, Siruela, 2001.

Zambrano, María, *Los bienaventurados*, Madrid, Siruela, 2003.

Miranda, Antonio, *Ni robot ni bufón*, Valencia, Frónesis, 1999.

12. Biographie

Les auteurs indiquent en quelques lignes, placées en fin d'article, les événements essentiels de leur carrière en insistant sur leurs domaines d'intérêt scientifiques. Ce texte est composé en Verdana corps 8 italique, interligné simple, justifié sans alinéa, séparé de la dernière ligne de l'article par deux lignes de blanc, nom de l'auteur en caractères gras, texte en caractères maigres. Une ligne de blanc est insérée entre chaque auteur. Exemple :

J.I.M est Docteur en Architecture. Professeur titulaire responsable de la fili

Entrega de los artículos:

Los artículos deben enviarse al comité organizativo al siguiente correo electrónico: eurau-08.arquitectura@upm.es